

# CENTER CONSOLE SLA-3-E, SLB-3-E



ISTRUZIONI PER L'USO  
CONSOLE CENTRALE SLA-3-E, SLB-3-E

ITALIANO

**SC-SLA3-E**

**SC-SLB3-E** (with Accounting Function)

**CE**

This center console complies with EMC Directive 89/336/EEC, LV Directive 73/23/EEC.  
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Cette console centrale est conforme à la Directive EMC: 89/336/EEC, LV Directive 73/23/EEC.  
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Esta consola central cumple con la directiva EMC: 89/336/EEC, LV Directiva 73/23/EEC.  
La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC Directive 89/336/EEC, LV Directive 73/23/EEC.  
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Dieses Hauptsteuerpult erfüllt die EMC Direktiven 89/336/EEC, LV Direktiven 73/23/EEC.  
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC: 89/336/EEC, LV Direttiva 73/23/EEC.  
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Directiva EMC 89/336/CEE e a Directiva LV 73/23/CEE.  
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας EMC 89/336 και της Οδηγίας LV 73/23 της ΕΟΚ.  
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

PJZ012A035

## Grazie per aver scelto una console centrale SLA-3-E, SLB-3-E di Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

Prima di utilizzarla, leggere attentamente questo manuale per informazioni sul funzionamento. Al termine, conservarlo in un luogo facilmente accessibile per un'eventuale consultazione futura. Sarà utile in caso di problemi di funzionamento. Leggere anche il manuale di istruzioni in dotazione al condizionatore d'aria.

# Indice

■ Precauzioni per la sicurezza .....	2
■ Introduzione	
Informazioni generali .....	4
Identificazione e funzione delle componenti .....	4
Blocchi, raggruppamento .....	4
Schermata di avvio .....	5
Tabella di riferimento rapido per il funzionamento .....	6
Menu principale .....	7
Schermata System Configuration (configurazione del sistema) .....	8
Visualizzazione All Blocks (tutti i blocchi) .....	9
Icône .....	10
Schermata conferma modifiche .....	10
■ Funzionamento	
Impostazioni Data e ora .....	11
Definizione gruppo .....	11
Definizione blocco .....	13
Impostazioni attività gruppi .....	15
Funzionamento di blocchi in batch .....	18
Impostazioni di pianificazione .....	19
Visualizzazione di informazioni dettagliate sull'unità .....	23
Impostazioni contabilità (solo SLB-3-E) .....	24
■ Funzionalità utili	
Digitazione di numeri e lettere .....	25
Impostazione funzionalità .....	26
Correzioni per interruzioni nella fornitura di energia .....	26
Uso della memoria USB (solo SLB-3-E) .....	27
Visualizzazione cronologia allarmi .....	28
Informazioni sul sistema .....	29
Guida .....	29
■ Manutenzione .....	29
■ Risoluzione dei problemi .....	30
■ Installazione .....	31
■ Assistenza post-vendita .....	31

ITALIANO

# Precauzioni per la sicurezza

- Prima di utilizzare l'unità, leggere queste "Precauzioni per la sicurezza" con attenzione per garantirne il funzionamento corretto.
- Le precauzioni vengono classificate come "⚠ PERICOLO" e "⚠ ATTENZIONE".  
Le precauzioni incluse nella colonna "⚠ PERICOLO" indicano che una manipolazione errata potrebbe avere conseguenze gravi come la morte, infortuni, ecc.  
Anche le precauzioni incluse nella colonna "⚠ ATTENZIONE" possono rappresentare problemi significativi, a seconda delle circostanze. Osservare queste precauzioni con attenzione in quanto sono essenziali per la sicurezza degli utenti.
- I simboli che appaiono di frequente nel testo hanno il seguente significato:

	Severamente proibito.		Osservare le istruzioni con estrema attenzione.
---	-----------------------	---	---

- Dopo aver letto il manuale di istruzioni, conservarlo in un luogo accessibile per eventuali consultazioni future. Nel caso in cui l'operatore cambiasse, accertarsi che il nuovo operatore venga in possesso del manuale.

## ■ PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### ⚠ PERICOLO

L'unità deve essere installata dal rivenditore o da un tecnico specializzato.

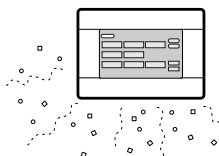


Non si consiglia di installare da soli il sistema in quanto una manipolazione errata potrebbe causare fuoriuscite di acqua, scosse elettriche o incendi.

## ■ PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

### ⚠ PERICOLO

Nel caso in cui si abbiano problemi (odore di bruciato, ecc.), spegnere e rivolgersi al rivenditore dal quale è stata acquistata l'unità.



Se si continua ad utilizzare l'unità senza risolvere il problema, ciò potrebbe causare incidenti, scosse elettriche o incendi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non operare gli interruttori quando le mani sono bagnate.**



Ciò potrebbe causare scosse elettriche.

**Non tirare il cavo.**



Se si scollega il filo centrale, ciò potrebbe causare un corto circuito.

**Non lavare l'unità con acqua.**



Ciò potrebbe causare scosse elettriche.

**Una scarica di elettricità statica sull'unità potrebbe causare un guasto.**

Prima di utilizzare l'unità, toccare un oggetto di metallo collegato a massa, in modo da scaricare l'eventuale elettricità statica.

## ■ Precauzioni per lo spostamento e la riparazione

### ⚠ PERICOLO

Non eseguire riparazioni. Contattare il proprio rivenditore per assistenza con eventuali riparazioni.



Riparazioni eseguite in maniera errata possono causare scosse elettriche o incendi.

Se l'unità viene spostata o reinstallata, consultare il rivenditore.



Installazioni eseguite in maniera errata possono causare scosse elettriche o incendi.

**I calcoli relativi all'aria condizionata per l'unità non sono eseguiti dalla OIML e non è garantito che i risultati siano corretti.**

### Attenzione!

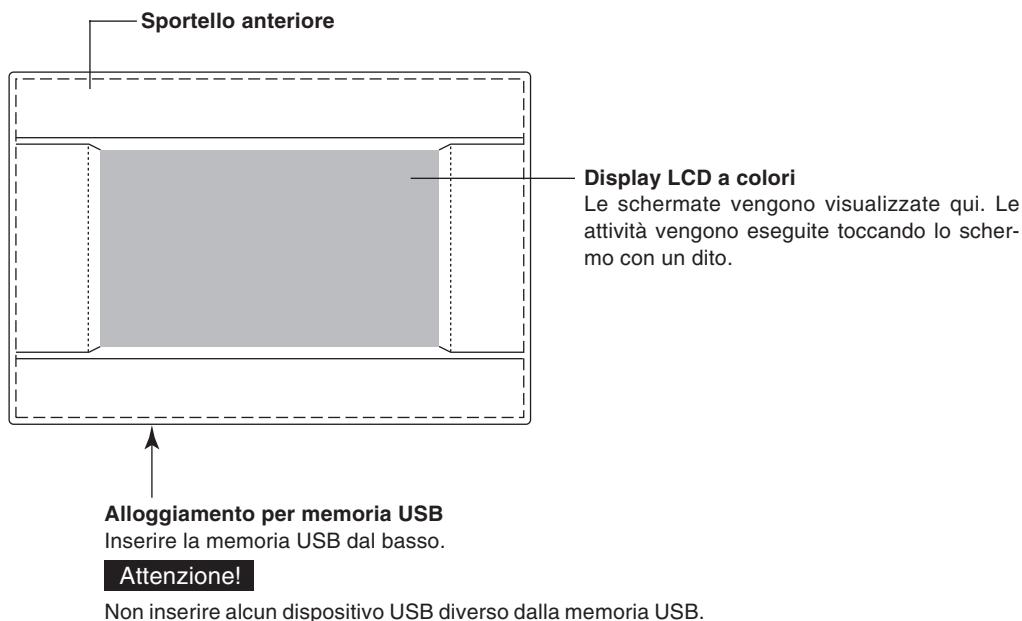
Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio. In tal caso l'utente dovrà adottare tutti i provvedimenti necessari.

# Introduzione

## Informazioni generali

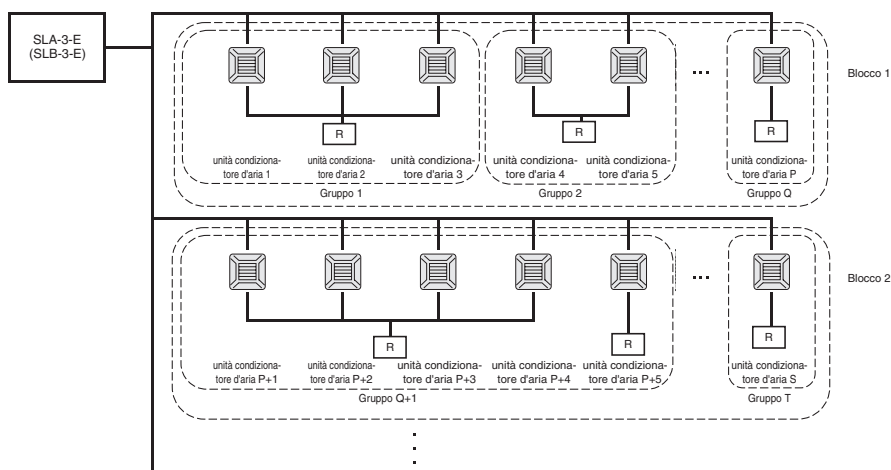
Le consolle centrali SLA-3-E e SLB-3-E possono controllare collettivamente fino a un massimo di 144 condizionatori d'aria interni. Il controllo per il monitoraggio delle unità, il funzionamento, l'impostazione e la pianificazione viene eseguito su un pannello sensibile al tocco.

## Identificazione e funzione delle componenti



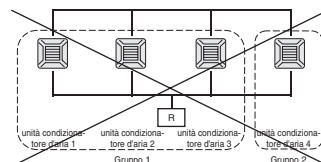
## Blocchi, raggruppamento

[Esempio di collegamenti]



- In un gruppo possono essere inclusi fino a un massimo di 16 condizionatori.
- Non utilizzare un controllo a distanza per gruppi di condizionatori d'aria diversi.
- In un blocco possono essere inclusi fino a un massimo di 9 gruppi.
- Si possono creare fino a un massimo di 16 gruppi. (144 unità in totale)

**R** : Controllo a distanza



## Schermata di avvio



Questa schermata viene visualizzata all'avvio.

Dopo un breve periodo di tempo, viene visualizzata la schermata seguente.

### • Visualizzazione ALL GROUPS (tutti i gruppi)

The screenshot shows the "ALL GROUPS" screen. At the top, it says "ALL GROUPS" and "26/11/2004 (Fri) 10:28". Below is a table with columns: BLOCK, GROUP NAME, RUN/STOP, MODE, SET, and OTHERS. The table lists 6 groups. To the right of the table are buttons: MENU, HELP, ALL BLOCKS, RUN ALL, and STOP ALL. At the bottom are buttons: PREV, NEXT, UNIT LIST, and CHANGE.

BLOCK	GROUP NAME	RUN/STOP	MODE	SET	OTHERS
1	1-00	RUN	△	24 24	Hi
2	1-01	RUN	✱	23 24	Me
3	1-02	STOP	△	22 21	Lo
4	1-03	RUN	≡	23 23	Hi
5	1-04	RUN	☀	23 24	Me
6	1-05	RUN	☀	21 20	Hi

Questa visualizzazione viene mostrata la prima volta che si avvia l'unità o se non sono stati registrati i blocchi. È possibile effettuare le impostazioni iniziali nell'ordine seguente.

☞ Impostazioni Data e ora pagina 11

☞ Definizione gruppo pagina 11

☞ Definizione blocco pagina 13

\* Dopo aver registrato i blocchi, lo stato di tutti i gruppi può essere visualizzato comodamente in un'unica schermata.

### • Visualizzazione ALL BLOCKS (tutti i blocchi)

Questa visualizzazione appare quando è stata completata la registrazione dei blocchi.

The screenshot shows the "ALL BLOCKS" screen. At the top, it says "ALL BLOCKS" and "26/11/2004 (Fri) 10:06". Below is a grid of 16 blocks, numbered 1 to 16, each with a small grid icon. To the right of the grid are buttons: MENU, HELP, ALL GROUPS, RUN ALL, and STOP ALL.

1F SHOP	2F OFFICE	3F OFFICE	4F OFFICE
1	2	3	4
5F OFFICE	6F OFFICE	7F OFFICE	7F MEETING ROOM
5	6	7	8
ROOM 1	ROOM 2	STOREHOUSE1	STOREHOUSE2
9	10	11	12
LOBBY	LOUNGE1	LOUNGE2	LOUNGE3
13	14	15	16

#### Nota

La lettura delle impostazioni nell'unità può richiedere del tempo. Non eseguire alcuna operazione fino a quando non vengono visualizzati tutti i gruppi che sono stati impostati. (Saranno necessari alcuni minuti.)

## Tabella di riferimento rapido per il funzionamento

Impostazioni iniziali	Data e ora	Pagina 11 (Impostazioni Data e ora)
	Gruppi	Pagina 11 (Definizione gruppi)
	Blocchi	Pagina 13 (Definizione blocchi)
Visualizzazione dello stato	Tutti i blocchi	Pagina 9 (Visualizzazione di tutti i blocchi)
	Tutti i gruppi	Pagina 17 (Schermata ALL GROUPS [tutti i gruppi])
	Ciascun gruppo	Pagine 15 e 17 (Impostazioni attività gruppi schermate GROUP(PANEL) [gruppo(pannello)] e GROUP(LIST) [gruppo(elenco)])
	Ciascuna unità	Pagina 23 (Visualizzazione di informazioni dettagliate sull'unità)
Operazioni per gruppi		Pagina 15 (Impostazione attività gruppi)
Operazioni in batch		Pagina 18 (Funzionamento di blocchi in batch)
Impostazione e verifica pianificazioni		Pagina 19 (Impostazione pianificazione)
Definizione impostazioni contabilità (solo SLB-3-E)		Pagina 24 (Impostazione contabilità)
Digitazione di numeri e lettere		Pagina 25 (Digitazione di numeri e lettere)
Utilizzo di funzionalità utili	Pagina 26 (Impostazione funzionalità)	
	Pagina 26 (Correzioni per interruzioni nella fornitura di energia)	
	Pagina 27 (Utilizzo della memoria USB)	
	Pagina 29 (Informazioni sul sistema)	
Cronologia allarmi		Pagina 28 (Visualizzazione cronologia allarmi)
Ulteriori informazioni		Pagina 29 (Guida)

# Menu principale

Lo schermo passa alla visualizzazione seguente quando viene premuto il tasto MENU.

## Tasto CHANGE ALL (cambia tutti)

Passa alla schermata in cui è possibile modificare le impostazioni per le attività in batch per i gruppi.

👉 pagina 18

## Tasto ALL GROUPS (tutti i gruppi)

Visualizza tutti i nomi di gruppo e lo stato dei gruppi in un elenco.

👉 pagina 17

## Tasto ALL BLOCKS (tutti i blocchi)

Visualizza i nomi e lo stato di tutti i blocchi in un pannello di controllo.

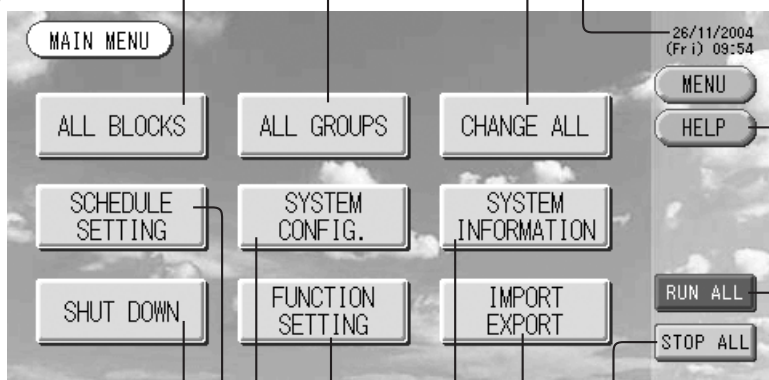
👉 pagina 9

## Visualizzazione data e orario

### Tasto HELP (guida)

Apre la schermata in cui vengono visualizzate informazioni dettagliate sul contenuto dello schermo e sul funzionamento.

👉 pagina 29



## Tasto SHUT DOWN

Quando si prevede di avere una interruzione nell'alimentazione elettrica, questo tasto salva le impostazioni.

## Tasto SCHEDULE SETTING (impostazione orario di funzionamento)

Passa alla schermata in cui è possibile modificare gli orari di funzionamento per i condizionatori d'aria.

👉 pagina 19

## Tasto SYSTEM CONFIG (configurazione sistema)

Permette di passare alla schermata in cui si definiscono le impostazioni per gruppi e blocchi, data e orario e contabilità (solo il modello SLB-3-E) e in cui si visualizza la cronologia degli allarmi.

👉 pagina 8

## Tasto FUNCTION SETTING (impostazione funzioni)

Passa alla schermata in cui è possibile modificare le impostazioni per la retroilluminazione e le funzioni.

👉 pagina 26

## Tasto RUN ALL (esegui tutti)

Avvia i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

👉 pagina 18

## Tasto STOP ALL (interrompi tutti)

Interrompe i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

👉 pagina 18

Le impostazioni possono essere definite anche per gruppi per i quali non sono possibili operazioni in batch.

👉 pagina 11 ①

👉 pagina 12 ⑤⑥

## Tasto IMPORT EXPORT (importa ed esporta)

Permette di passare alla schermata in cui è possibile salvare le impostazioni ed esportare dati di contabilità.

👉 pagina 27

## Tasto SYSTEM INFORMATION (informazioni sul sistema)

Visualizza il numero della versione dell'unità SLA-3-E e SLB-3-E e il numero di unità registrate.

👉 pagina 29



# Schermata System Configuration (configurazione del sistema)

Viene visualizzata quando si preme il tasto SYSTEM CONFIG all'interno del Menu principale.

👉 pagina 7

## Tasto UNIT DEFINITION

(definizione unità)

Passa alla schermata UNIT DEFINITION (definizione unità).

(Solo SLB-3-E)

👉 pagina 24

## Tasto GROUP DEFINITION (definizione gruppo)

Passa alla schermata GROUP DEFINITION

(definizione gruppi).

👉 pagina 11

## Tasto BLOCK DEFINITION

(definizione blocco)

Passa alla schermata BLOCK DEFINITION (definizione blocchi).

👉 pagina 13

## Tasto ACCOUNTING PERIOD

(periodi contabilità)

Permette di passare alla schermata ACCOUNTING PERIOD TIME (periodi contabilità). (Solo SLB-3-E)

👉 pagina 24

## Tasto TIME&DATE SETTING

(impostazioni data e orario)

Permette di passare alla schermata TIME & DATE SETTINGS (impostazione data ed orario).

👉 pagina 11

## Tasto MENU

Torna al menu principale.

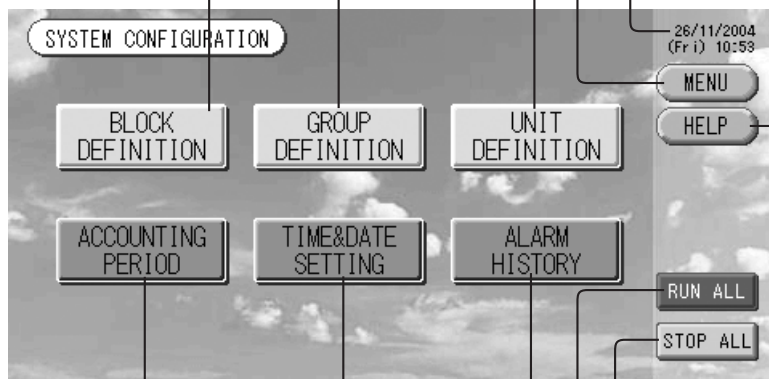
👉 pagina 7

## Visualizzazione data e orario

### Tasto HELP (guida)

Apre la schermata in cui vengono visualizzate informazioni dettagliate sul contenuto dello schermo e sul funzionamento.

👉 pagina 29



## Tasto STOP ALL (interrompi tutti)

Interrompe i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

👉 pagina 18

Le impostazioni possono essere definite anche per gruppi per i quali non sono possibili operazioni in batch.

👉 pagina 11 ①

👉 pagina 12 ⑤⑥

## Tasto RUN ALL (esegui tutti)

Avvia i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

👉 pagina 18

## Tasto ALARM HISTORY (cronologia allarmi)

Permette di visualizzare la cronologia allarmi per le unità.

👉 pagina 28

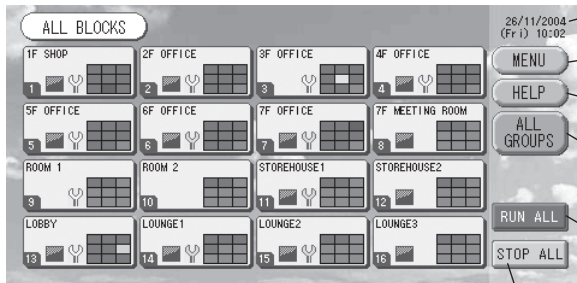
# Visualizzazione All Blocks (tutti i blocchi)

Questa schermata viene visualizzata quando viene premuto il tasto ALL BLOCKS nel Menu principale.

👉 pagina 7

I nomi e lo stato di tutti i blocchi vengono visualizzati nei pannelli. Non vengono visualizzati i blocchi non definiti e i blocchi che non contengono alcun gruppo. Se si preme il tasto per un blocco, viene visualizzata la schermata GROUP (PANEL) (gruppo(pannello)) per tale blocco.

👉 pagina 15



**Visualizzazione data e orario**

**Tasto MENU**

Torna al menu principale. 👉 pagina 7

**Tasto HELP (guida)**

Apri la Guida.

👉 pagina 29

**Tasto ALL GROUPS (tutti i gruppi)**

Visualizza tutti i gruppi.

👉 pagina 17

**Tasto RUN ALL (esegui tutti)**

Avvia i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

👉 pagina 18

**Tasto STOP ALL (interrompi tutti)**

Interrompe i gruppi impostati per attività eseguibili in batch.

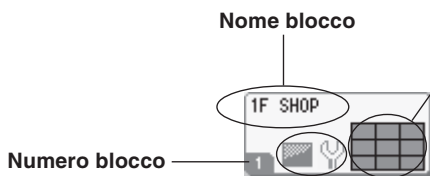
👉 pagina 18

\* Le impostazioni possono essere definite anche per gruppi per i quali non sono possibili operazioni in batch.

👉 pagina 11 ①

👉 pagina 12 ⑤⑥

## • Visualizzazione singoli blocchi



**Visualizzazione dello stato di ciascun gruppo**

I colori 1 - 9 indicano lo stato dei gruppi. Come mostrato nella figura a destra, sono ordinati a partire dal numero più basso.

(Rosso) Avviato  
(Verde) Fermo  
(Giallo) Guasto  
(Blu) Errore di comunicazione  
(Grigio) Nessun gruppo

1	2	3
4	5	6
7	8	9

**Indicatore del filtro e indicatore di manutenzione**

Viene visualizzato quando è necessario pulire il filtro o eseguire la manutenzione per almeno un gruppo.

👉 pagina 10

## Icone

(1) Icona dell'unità

Lo stato dell'unità viene visualizzato tramite colori.



(Rosso) Attiva (è attiva almeno una unità)



(Verde) Ferma (tutte le unità sono ferme)



(Giallo) Guasto di una o più unità



(Blu) Errori di comunicazione (errori di comunicazione con una o più unità)

(2) Indicatore del filtro

Questo simbolo viene visualizzato se si deve eseguire la manutenzione del filtro per almeno un condizionatore d'aria. In tal caso è necessario pulire il filtro.



(3) Indicatore di manutenzione

L'indicatore della manutenzione viene visualizzato se tale indicatore è acceso per almeno un condizionatore d'aria in un blocco o in un gruppo. L'indicatore della manutenzione non viene visualizzato se tale indicatore è spento su tutte le unità. Nel caso in cui sia acceso, contattare il rivenditore dal quale sono state acquistate le unità.



(Grigio) Ispezione 1, ispezione 2



(Giallo) Attività di backup (ispezione 3)

(4) Pianificazione

Questo mostra i gruppi che sono oggetto della pianificazione odierna.



(5) Direzione del flusso dell'aria

Questo mostra lo stato di funzionamento delle feritoie di ventilazione.



Oscillazione  
(AUTO)



Posizione 1  
(STOP 1)



Posizione 2  
(STOP 2)

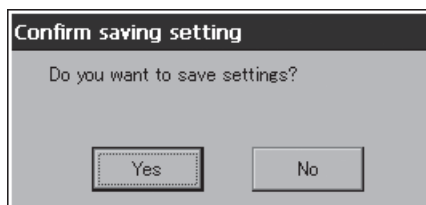


Posizione 3  
(STOP 3)



Posizione 4  
(STOP 4)

## Schermata conferma modifiche



Questa schermata viene utilizzata per confermare le modifiche alle varie impostazioni. Il testo visualizzato varia a seconda della schermata di provenienza, ma il funzionamento è il seguente.

Premere il tasto Yes (Sì) per salvare le impostazioni e uscire. Premere il tasto No per uscire senza salvare le impostazioni.

# Funzionamento

## Attenzione

**Una scarica di elettricità statica sull'unità potrebbe causare un guasto.**

Prima di utilizzare l'unità, toccare un oggetto di metallo collegato a massa per scaricare l'eventuale elettricità statica.

## Impostazioni Data e ora

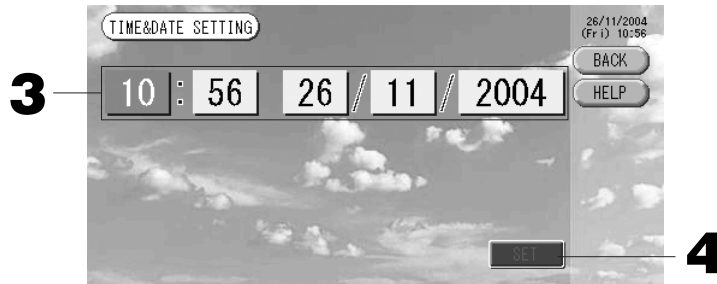
1. Premere il tasto MENU e quindi premere il tasto SYSTEM CONFIG. (configurazione sistema).

👉 pagina 7

2. Premere il tasto TIME&DATE SETTING (impostazione data e ora) nella schermata SYSTEM CONFIGURATION.

👉 pagina 8

[Schermata TIME & DATE SETTING (impostazioni data e ora)]



3. Premere i tasti per Anno, Mese, Giorno e Orario.

Inserire l'orario e la data attuali. 👉 pagina 25

4. Premere il tasto SET (imposta) e premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

La data e l'orario specificati vengono impostati con i secondi al valore 00. Se non si desidera eseguire l'impostazione, premere il tasto No.

## Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata SYSTEM CONFIGURATION (configurazione del sistema).
- Non è necessario reimpostare data e orario in caso di interruzioni nella fornitura di energia di durata inferiore a 48 ore.

## Definizione gruppo

① Selezionare i gruppi da definire e visualizzare le unità registrate

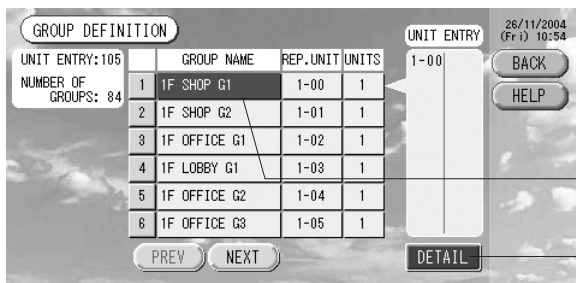
1. Premere il tasto SYSTEM CONFIG. (configurazione sistema) sul Menu principale.

👉 pagina 7

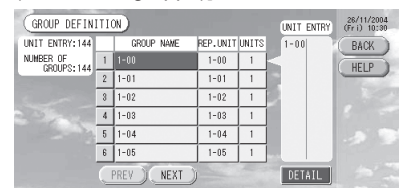
2. Premere il tasto GROUP DEFINITION (definizione gruppo) nella schermata System Configuration.

👉 pagina 8

Viene visualizzata la schermata GROUP DEFINITION (definizione gruppo).



[Schermata iniziale GROUP DEFINITION (definizione gruppo)]



Il nome del gruppo nella schermata Initial Group Definition (definizione iniziale gruppo) è il numero di superlynk e l'indirizzi dell'unità.

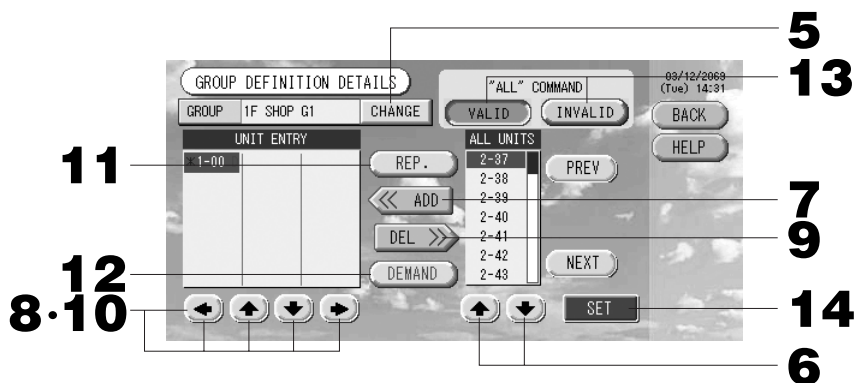
(Esempio) 1 - 00  
Num. superlynk Indirizzo unità

3. Selezionare un nome per il gruppo.

Quando si aggiunge un gruppo, premere l'area corrispondente ad un gruppo senza nome. Per cambiare le impostazioni per un gruppo registrato, premere il nome del gruppo. Il gruppo selezionato viene evidenziato con evidenziazione inversa. Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

#### 4. Premere il tasto **DETAIL** (dettagli).

Viene visualizzata la schermata **GROUP DEFINITION DETAILS** (dettagli definizione gruppo).



② Registrazione e modifica del nome del gruppo in fase di definizione

#### 5. Premere il tasto **CHANGE** (modifica).

Digitare il nome per il gruppo. ➔ pagina 25

③ Aggiunta ed eliminazione di unità appartenenti al gruppo

<Per aggiungere unità>

#### 6. **⬆️⬇️** oppure premere direttamente il nome di una unità nell'elenco di tutte le unità per selezionarla.

Per cambiare pagina, premere il tasto **PREV** (precedente) o il tasto **NEXT** (successiva).

#### 7. Premere il tasto **ADD** (aggiungi).

L'unità prescelta viene aggiunta all'elenco **UNIT ENTRY** e viene cancellata dall'elenco **ALL UNITS** che contiene tutte le unità.

<Per cancellare unità>

#### 8. **⬅️⬆️⬇️⬆️** oppure premere direttamente il nome di una unità nell'elenco **UNIT ENTRY** per selezionarla.

#### 9. Premere il tasto **DEL** (cancella).

L'unità prescelta viene cancellata all'elenco **Unit Entry** e viene spostata nell'elenco di tutte le unità.

④ Impostazione della unità rappresentativa e della richiesta

#### 10. **⬅️⬆️⬇️⬆️** oppure premere direttamente il nome di una unità nell'elenco **UNIT ENTRY** per selezionarla.

#### 11. Premere il tasto **REP** (rappresentativa).

L'unità viene designata come unità rappresentativa e sullo schermo viene visualizzato un asterisco accanto al nome.

· Unità rappresentativa: unità il cui stato viene visualizzato quando viene mostrato il gruppo

#### 12. Premere il tasto **DEMAND** (a richiesta).

L'unità viene designata per il funzionamento a richiesta e sullo schermo viene visualizzata la lettera **D** accanto al nome.

· A richiesta: una unità che passa alla modalità ventilatore quando è presente una richiesta esterna in ingresso

#### Nota

Utilizzando l'opzione a richiesta è possibile risparmiare riducendo il consumo energetico in estate.

⑤ Impostazione di operazioni da eseguire in batch per il gruppo

#### 13. Premere i tasti **VALID** (valido) o **INVALID** (non valido).

· **VALID**: il gruppo viene impostato per operazioni in batch.

· **INVALID**: il gruppo non viene impostato per operazioni in batch.

⑥ Salvare le impostazioni

#### 14. Premere il tasto **SET** (imposta). Premere il tasto **Yes (Sì)** nella schermata di conferma.

Le impostazioni del gruppo vengono salvate. Se non si desidera salvare le impostazioni, premere il tasto **No**.

#### Nota

· Se si preme il tasto **BACK** (indietro), si torna alla schermata precedente.

· Si possono registrare tra 1 e 16 unità in un gruppo.

# Definizione blocco

## Nota

Prima di iniziare è necessario registrare il gruppo. ➔ pagina 11

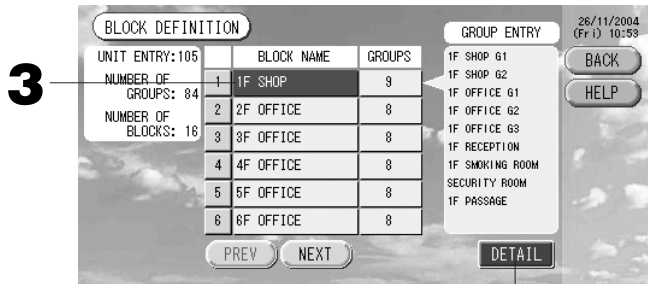
① Selezionare i blocchi da definire e visualizzazione dei gruppi registrati

1. Premere il tasto **SYSTEM CONFIG.** (configurazione del sistema) nel Menu principale.

➔ pagina 7

2. Premere il tasto **BLOCK DEFINITION** (definizione blocco) nella schermata **SYSTEM CONFIGURATION** (configurazione del sistema). ➔ pagina 8

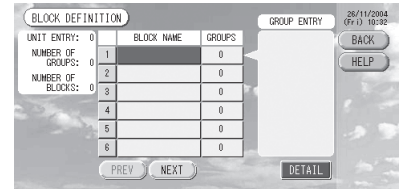
Viene visualizzata la schermata **BLOCK DEFINITION** (Definizione blocco).



3

4

[Schermata iniziale BLOCK DEFINITION (definizione blocco)]



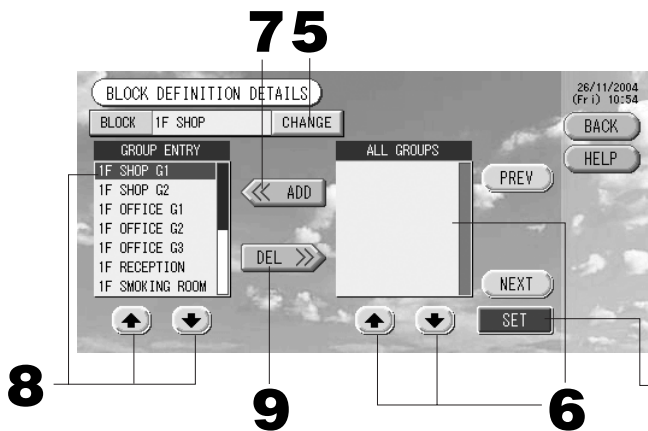
Quando si definisce un nuovo blocco, i nomi del blocco e i gruppi registrati sono vuoti.

3. Selezionare un nome per il blocco.

Quando si aggiunge un blocco, selezionare l'area corrispondente ad un blocco senza nome. Per cambiare le impostazioni per un blocco registrato, premere il nome del blocco. Il blocco selezionato viene evidenziato con evidenziazione inversa. Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successiva).

4. Premere il tasto **DETAIL** (dettagli).

Viene visualizzata la schermata **BLOCK DEFINITION DETAILS** (Dettagli definizione blocco).



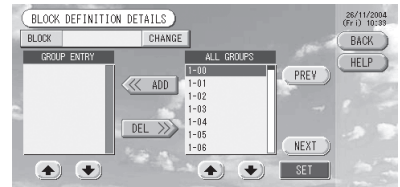
8

9

6

10

[Schermata iniziale BLOCK DEFINITION DETAILS (dettagli definizione blocco)]



Quando si definisce un nuovo blocco, i nomi del blocco e l'elenco per l'inserimento dei gruppi sono vuoti.

② Registrazione e modifica del nome del blocco da definire

5. Premere il tasto **CHANGE** (modifica).

Digitare il nome per il blocco.

➔ pagina 25

③ Aggiunta e cancellazione di gruppi registrati inclusi in un blocco

<Per aggiungere gruppi>

6.   oppure premere direttamente il nome del gruppo nell'elenco ALL GROUPS per selezionarlo.

Per cambiare pagina, premere i tasti PREV (precedente) o NEXT (successiva).

7. **Premere il tasto ADD (aggiungi).**

Il gruppo prescelto viene aggiunto all'elenco Group Entry (gruppi selezionati) e viene cancellato dall'elenco ALL GROUPS (tutti i gruppi).

<Per cancellare gruppi>

8.   oppure premere direttamente il nome del gruppo nell'elenco GROUP ENTRY per selezionarlo.

9. **Premere il tasto DEL (cancella).**

Il gruppo prescelto viene cancellato all'elenco GROUP ENTRY e viene spostato nell'elenco ALL GROUPS.

④ Salvare le registrazioni e le modifiche

10. **Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.**

Le impostazioni del blocco vengono salvate. Se non si desidera salvare le impostazioni, premere il tasto No.

#### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Si possono registrare tra 1 e 9 gruppi in un unico blocco. Inoltre, il massimo numero di blocchi è 16.

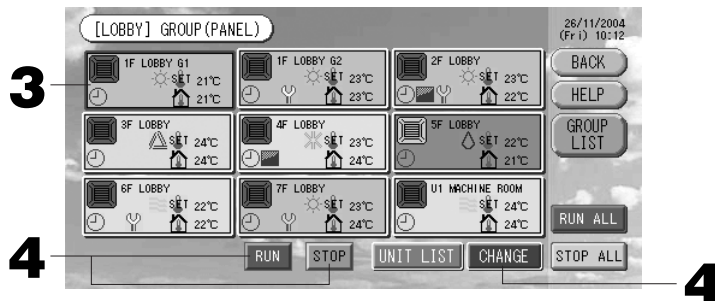
# Impostazioni attività gruppi (monitoraggio stato gruppi)

1. Premere il tasto **ALL BLOCKS (tutti i blocchi)** sul Menu principale. ➔ Pagina 7
2. Premere il blocco che si desidera impostare o monitorare.

Viene visualizzata la schermata **GROUP (PANEL)** (gruppo(pannello)).

Vengono mostrati il nome, lo stato, l'indicatore del filtro, la pianificazione, le impostazioni della temperatura e la temperatura della stanza per il gruppo.

[Schermata GROUP (PANEL)]



## Nota

- Per informazioni sul significato delle icone vedere il capitolo **Icone**. ➔ Pagina 10
- Vengono visualizzati lo stato e la modalità di funzionamento, le impostazioni di temperatura e la temperatura della stanza per l'unità rappresentativa. Quando tutte le unità sono ferme viene mostrato l'indicatore di fermo.
- I gruppi per i quali è stato pianificato l'orario di funzionamento per la giornata corrente mostrano .
- Quando viene visualizzato , ciò indica che sono accesi per almeno un'unità.
- Se si preme il tasto **GROUP LIST** (elenco gruppi) viene visualizzata la schermata **GROUP (LIST)** (gruppo(elenco)). ➔ Pagina 17
- Per visualizzare le unità contenute in un gruppo, premere il tasto **UNIT LIST** (elenco unità).

➔ Pagina 23

## <Per avviare o fermare un gruppo>

3. Premere il pannello per il gruppo per il quale si desidera modificare le impostazioni.

La cornice del pannello diventa blu.

4. **Per avviare le unità** Premere il tasto **RUN** (avvia) e premere il tasto **Yes** (sì) nella schermata di conferma.

Il gruppo selezionato viene avviato.

**Per fermare le unità**

4. Premere il tasto **STOP** e quindi premere il tasto **Yes** (Sì) nella schermata di conferma.

Il gruppo selezionato viene fermato.

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto **No**.

## <Per definire e cambiare le impostazioni per ciascun gruppo>

3. Premere il pannello per il gruppo per il quale si desidera definire o modificare le impostazioni.

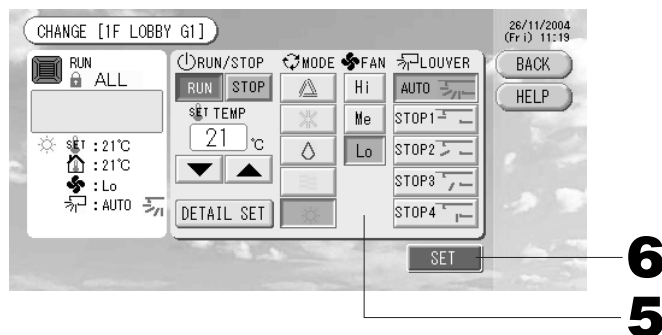
La cornice del pannello diventa blu.

4. Premere il tasto **CHANGE** (modifica).

Viene visualizzata la schermata delle impostazioni di base per il gruppo. Quando la schermata cambia, non è selezionata alcuna voce (l'impostazione della temperatura è vuota). Modificare solo gli elementi da impostare o da cambiare.



[Schermata Basic Group Settings (impostazioni di base per il gruppo)]



### 5. Premere il tasto corrispondente all'elemento da impostare o modificare.

- Avviare/fermare: Premere il tasto RUN (avvia) o il tasto STOP (ferma).  
Selezionando il tasto RUN viene avviato e selezionando il tasto STOP viene fermato.
- Impostazioni temperatura: premere ▲ o ▼.  
Selezionare una temperatura compresa tra 18°C e 30°C.  
(Per il riscaldamento si può selezionare una temperatura non inferiore a 16°C.)
- Modalità: premere il tasto per selezionare una opzione tra ▲ automatico, \* condizionatore, ∇ deumidificatore, ≡ ventilatore e ⚙ riscaldamento.  
Impostare la modalità di funzionamento.
- Velocità ventilatore: selezionare Hi (alta), Me (media) o Lo (bassa) e premere il tasto corrispondente.
- Direzione del flusso dell'aria: Selezionare Auto, stop 1, stop 2, stop 3 o stop 4 e premere il tasto.

### 6. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Se non si desidera definire o cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

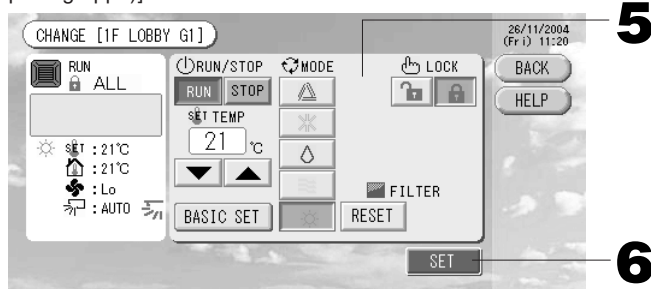
#### ■ Impostazioni/modifiche sulla schermata impostazioni gruppo dettagliate.

In questa schermata è possibile definire le impostazioni che impediscono l'uso del controllo a distanza ed eseguire il ripristino dei filtri.

**Premere il tasto DETAIL SET (dati dettagliati) nella schermata Basic Group Settings (impostazioni gruppo di base).** ➔ In alto in questa pagina

Viene visualizzata la schermata Details Group Settings (impostazioni gruppo dettagliate).

[Schermata Details Group Settings (impostazioni dettagliate per il gruppo)]



[Impostazioni di blocco e sblocco individuali abilitate in Function Settings (impostazione funzionalità)]



Questa funzionalità può essere utilizzata con le unità interne modello KXE4 e successivi e i controlli a distanza modello RC-E1 e successivi.

### 5. Premere il tasto corrispondente all'elemento da impostare o modificare.

- Le impostazioni relative ad avvio/interruzione, impostazione della temperatura e modalità sono identiche a quelle nella schermata Impostazioni di gruppo (di base).
- LOCK (bloccato): Premere [🔒] o [🔒].  
Se viene premuto [🔒], è possibile utilizzare il controllo a distanza per controllare le attività e se viene premuto [🔒] ciò non è possibile.
- FILTER (filtro): se viene premuto il tasto di ripristino, l'indicatore del filtro viene spento.

### 6. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Se non si desidera definire o cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

#### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Il tasto per la modalità automatica ▲ può essere disattivato nella finestra Function Settings (impostazioni funzionalità). ➔ Pagina 26
- Se nella schermata Function Settings viene abilitato il blocco/sblocco individuale, sarà possibile impostare il funzionamento del controllo a distanza come permesso o non per ciascun elemento relativamente alle impostazioni di avvio/interruzione, alla impostazione della temperatura e della modalità.
- Quando il blocco/sblocco individuale è abilitato in Function Settings, l'uso del controllo a distanza non è possibile se le impostazioni relative ad avvio/interruzione, impostazione della temperatura e modalità sono tutte [🔒]. (Alcune funzioni, come ad esempio l'azzeramento dell'indicatore del filtro, sono permesse.)

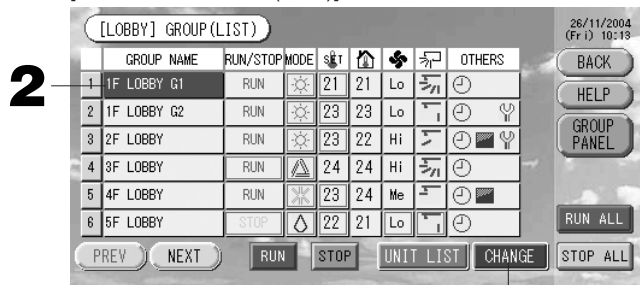
■ La procedura seguente può essere usata anche per eseguire impostazioni e modifiche al funzionamento dei gruppi.

► Per definire o modificare impostazioni nella schermata GROUP (LIST)

1. Premere il tasto **GROUP LIST (elenco gruppi)** nella schermata **GROUP (PANEL)**.  
Viene visualizzata la schermata **GROUP (LIST)**.

👉 Pagina 15

[Schermata GROUP (LIST)]



2. Premere il nome del gruppo per il quale si desidera definire o modificare le impostazioni.

Il nome del gruppo viene evidenziato con evidenziazione inversa. Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successiva).

3. Premere il tasto **CHANGE (modifica)**.

Viene visualizzata la schermata delle impostazioni di base per il gruppo. Eseguire le impostazioni o le modifiche. 👉 Pagina 16

#### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
  - Se almeno una unità è attiva viene mostrato RUN (avviato). Se almeno una unità è guasta viene mostrato PROBLEM (problema). Se tutte le unità sono ferme viene visualizzato STOP.
- Quando viene visualizzato 🛑, ciò indica è necessario eseguire la pulizia per almeno un'unità.  
 Quando viene visualizzato 🛠️, ciò indica è necessario eseguire la manutenzione per almeno un'unità.
- Gli indicatori visualizzati per la modalità di funzionamento, le impostazioni della temperatura, la temperatura della stanza, la velocità del ventilatore e la direzione del flusso dell'aria mostrano lo stato dell'unità rappresentativa.
- Gli elementi evidenziati con un bordo arancione sono quelli per cui nelle impostazioni di gruppo non è permesso il controllo tramite il controllo a distanza.
  - Se si preme il tasto GROUP PANEL (pannello gruppi) viene visualizzata la schermata GROUP (PANEL).

👉 Pagina 15

► Per definire o modificare impostazioni nella visualizzazione ALL GROUPS (tutti i gruppi)

1. Premere il tasto **ALL GROUPS (tutti i gruppi)** nel Menu principale.
2. Premere il nome del gruppo da impostare o modificare.

👉 Pagina 7

[Schermata ALL GROUPS]



Il nome del gruppo viene evidenziato con evidenziazione inversa.

Quando la schermata cambia, il nome di gruppo selezionato in precedenza è selezionato. Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

### 3. Premere il tasto CHANGE (modifica).

Viene visualizzata la schermata delle impostazioni di base per il gruppo. Eseguire le impostazioni o le modifiche. ➔ Pagina 16

#### Nota

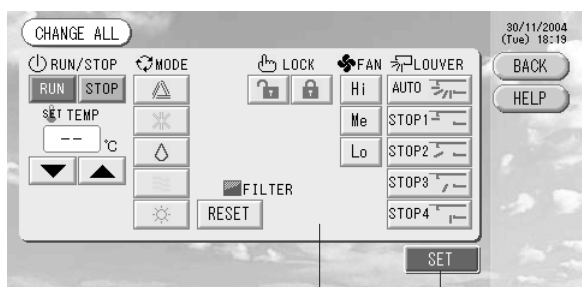
- Per visualizzare le unità contenute in un gruppo, premere il tasto UNIT LIST (elenco unità). ➔ Pagina 23
- Per mostrare tutti i blocchi, premere il tasto ALL BLOCKS (tutti i blocchi). ➔ Pagina 9
- Gli elementi evidenziati con un bordo arancione sono quelli per cui nelle impostazioni di gruppo non è permesso il controllo tramite il controllo a distanza.
- Se viene premuto il tasto MENU, viene visualizzato il menu principale. ➔ Pagina 7

## Funzionamento di blocchi in batch

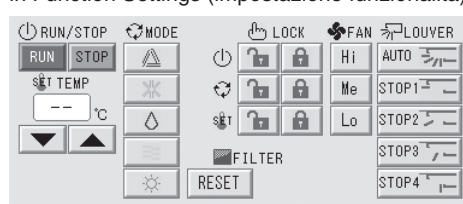
In questo capitolo viene mostrato come definire o modificare le impostazioni dettagliate per le attività in batch. Prima di poter avviare o interrompere in batch è necessario definire i gruppi. ➔ Pagina 11 ①, 12 ⑤⑥

### 1. Premere il tasto CHANGE ALL (cambia tutti) sul Menu principale. ➔ Pagina 7

Viene visualizzata la schermata CHANGE ALL (cambia tutti).



[Impostazioni di blocco e sblocco individuali abilitate in Function Settings (impostazione funzionalità)]







Questa funzionalità può essere utilizzata con le unità interne modello KXE4 e successivi e i controlli a distanza modello RC-E1 e successivi.

**3  
2**

#### Nota

Quando la schermata cambia, non è selezionata alcuna voce (l'impostazione della temperatura è vuota). Modificare solo gli elementi da impostare o da cambiare.


### 2. Premere il tasto corrispondente all'elemento da impostare o modificare.

- Avviare/fermare: Premere il tasto RUN (avvia) o il tasto STOP (ferma).  
Premendo il tasto RUN viene avviato e premendo il tasto STOP viene fermato.
- Impostazioni temperatura: Premere ▲ o ▼.  
Selezionare una temperatura compresa tra 18 e 30°C.  
(Se la modalità di tutte le unità è riscaldamento, si può selezionare una temperatura non inferiore a 16°C.)
- Modalità: premere il tasto per selezionare una opzione tra ▲ automatico, \* condizionatore, ∆ deumidificatore, ≡ ventilatore e ☼ riscaldamento.
- LOCK (bloccato): Premere  o .  
Se viene premuto , è possibile utilizzare il controllo a distanza per controllare le attività e se viene premuto  ciò non è possibile.
- Velocità ventilatore: selezionare Hi (alta), Me (media) o Lo (bassa) e premere il tasto corrispondente.
- Direzione del flusso dell'aria: Selezionare Auto, stop 1, stop 2, stop 3 o stop 4 e premere il tasto.
- FILTER (filtro): se viene premuto il tasto di ripristino, l'indicatore del filtro viene spento.

### 3. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Se non si desidera definire o cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

#### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Il tasto per la modalità automatica ▲ può essere disattivato nella finestra Function Settings (impostazioni funzionalità). ➔ Pagina 26
- Se nella schermata Function Settings viene abilitato il blocco/sblocco individuale, sarà possibile impostare il funzionamento del controllo a distanza come permesso o non per ciascun elemento relativamente alle impostazioni di avvio/interruzione, alla impostazione della temperatura e della modalità.
- Quando il blocco/sblocco individuale è abilitato in Function Settings, l'uso del controllo a distanza non è possibile se le impostazioni relative ad avvio/interruzione, impostazione della temperatura e modalità sono tutte . (Alcune funzioni, come ad esempio l'azzeramento dell'indicatore del filtro, sono permesse.)

# Impostazioni di pianificazione

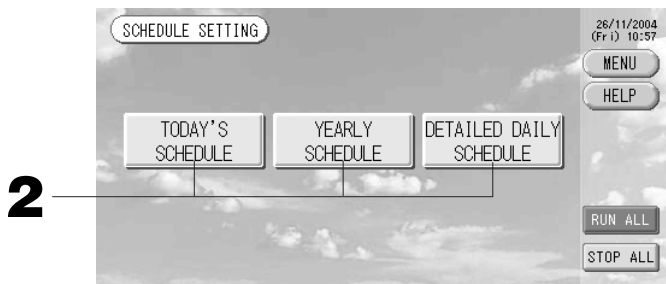
Gli orari di funzionamento possono essere impostati in gruppi. Per ciascun giorno si possono definire fino a un massimo di sedici orari di funzionamento (in minuti), avvio e interruzione, blocco del funzionamento e della impostazione della temperatura.

Prima di iniziare, selezionare i giorni speciali (giorni feriali, festività, speciale 1, speciale 2). Pagina 20

## 1. Premere il tasto SCHEDULE SETTING (impostazione orario di funzionamento) sul Menu principale.

Pagina 7

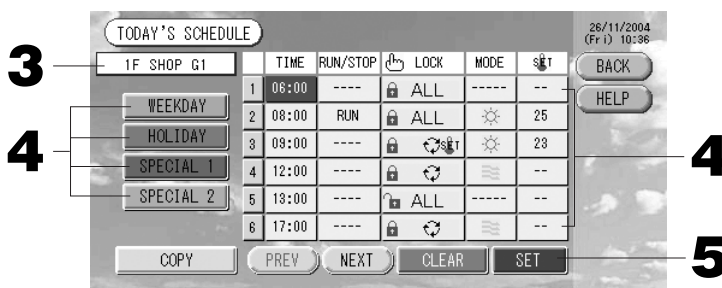
Viene visualizzata la schermata SCHEDULE SETTING (impostazioni orario di funzionamento).



## ■ Definizione dell'orario di funzionamento per la giornata corrente

L'orario di funzionamento per la giornata corrente viene impostato per ciascun gruppo.

## 2. Premere il tasto TODAY'S SCHEDULE (orario di funzionamento odierno) nella schermata SCHEDULE SETTING (impostazioni orario di funzionamento).



## 3. Premere il nome del gruppo.

Selezionare il gruppo nella schermata Select Group. Pagina 21

<Definizione dell'orario di funzionamento solo per la giornata corrente>

## 4. Premere l'elemento da modificare nell'elenco.

Quando si premono i tasti "Time" (orario), "Lock" (blocco) o "Temperature setting" (impostazioni temperatura) viene visualizzata una schermata contenente le impostazioni dettagliate per tale elemento.

Pagina 21, 22

Premendo i tasti "RUN/STOP" (avvio/interruzione) o "MODE" (modalità) si cambiano le rispettive impostazioni.

Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

<Definizione dell'orario di funzionamento per la giornata corrente come orario di funzionamento dettagliato>

## 4. Selezionare il tasto WEEKDAY (feriale), HOLIDAY (festivo), SPECIAL 1 (speciale 1), oppure SPECIAL 2 (speciale 2) e premerlo.

### Nota

Definire in anticipo la pianificazione dettagliata dell'orario di funzionamento.

Pagina 20 (Pianificazione dettagliata dell'orario di funzionamento.)

## 5. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Quando viene premuto il tasto CLEAR (azzerà), vengono cancellate le selezioni.

### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata SCHEDULE SETTING (impostazione pianificazione).

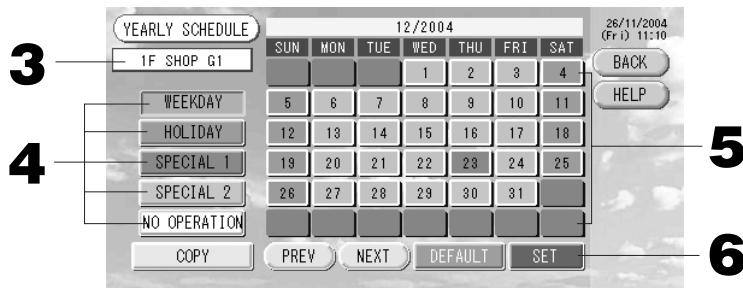
- Premere il tasto COPY (copia) per copiare l'orario di funzionamento da un gruppo all'altro.

Pagina 22

## ■ Definizione di una pianificazione annuale

La pianificazione annuale del funzionamento viene definita per ciascun gruppo.

2. Premere il tasto **YEARLY SCHEDULE** (pianificazione annuale) nella schermata **SCHEDULE SETTING** (impostazioni orario di funzionamento).



3. Premere il nome del gruppo.

Selezionare il gruppo nella schermata Select Group (seleziona gruppo). ➡ Pagina 21

4. Selezionare il tasto per l'orario di funzionamento dettagliato per la giornata tra **WEEKDAY** (feriale), **HOLIDAY** (festivo), **SPECIAL 1** (speciale 1), **SPECIAL 2** (speciale 2) oppure **NO OPERATION** (nessuna attività) e premerlo.

### Nota

Definire in anticipo l'orario di funzionamento dettagliato per la giornata. ➡ In basso in questa pagina (Pianificazione dettagliata dell'orario di funzionamento.)

5. Premere la data (si possono selezionare più date).

L'orario di funzionamento dettagliato selezionato viene applicato a tale giornata. Non è però possibile selezionare la giornata corrente o giornate già passate. Per cambiare il mese premere i tasti **PREV** (precedente) o **NEXT** (successivo).

### Nota

Se viene premuto il tasto **DEFAULT** (predefinito), il sabato e la domenica vengono impostati come giorni festivi e gli altri giorni come giorni feriali.

6. Premere il tasto **SET** (imposta). Premere il tasto **Yes (Si)** nella schermata di conferma.

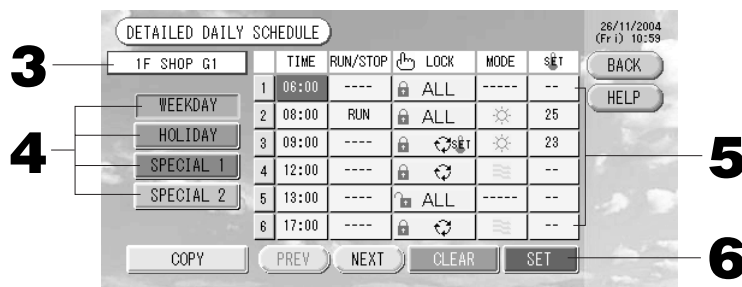
Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

- Se si preme il tasto **BACK** (indietro), si torna alla schermata **SCHEDULE SETTING** (impostazione pianificazione).
- Se si preme il tasto **COPY** (copia) viene visualizzata la schermata **Copy Schedule** (copia orario) che permette di copiare da un gruppo all'altro. ➡ Pagina 22

## ■ Pianificazione dettagliata dell'orario di funzionamento

L'orario di funzionamento dettagliato per la giornata viene impostato per ciascun gruppo.

L'orario indica i giorni feriali, festivi, speciale 1 e speciale 2, e le attività possono essere definite per ciascun gruppo.



2. Premere il tasto **DETAILED DAY SCHEDULE** (orario di funzionamento dettagliato per la giornata) nella schermata **SCHEDULE SETTING** (impostazioni orario di funzionamento).

3. Premere il nome del gruppo.

Selezionare il gruppo nella schermata Group Select. ➡ Pagina 21

4. Selezionare l'orario di funzionamento dettagliato per la giornata tra **WEEKDAY** (feriale), **HOLIDAY** (festivo), **SPECIAL 1** (speciale 1), oppure **SPECIAL 2** (speciale 2) e premerlo.

5. Premere l'elemento da modificare nell'elenco.

Quando si premono i tasti "Time" (orario), "Lock" (blocco) o "Temperature setting" (impostazioni temperatura) viene visualizzata una schermata contenente le impostazioni dettagliate per tale elemento. ➡ Pagina 21, 22 Premendo i tasti "RUN/STOP" (avvio/interruzione) o "MODE" (modalità) si cambiano le rispettive impostazioni. Per cambiare pagina, premere il tasto **PREV** (precedente) o il tasto **NEXT** (successivo).

## 6. Premere il tasto SET (imposta). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.

Quando viene premuto il tasto CLEAR (azzerata), vengono cancellate le selezioni.

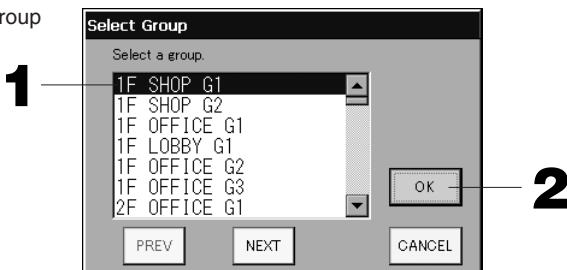
### Nota

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata SCHEDULE SETTING (impostazione pianificazione).
- Premere il tasto COPY (copia) per copiare l'orario di funzionamento da un gruppo all'altro.

👉 Pagina 22

### ■ Schermate varie

[Schermata Select Group  
(selezione gruppo)]



#### 1. Premere il nome del gruppo da selezionare.

Il gruppo selezionato viene evidenziato con evidenziazione inversa.

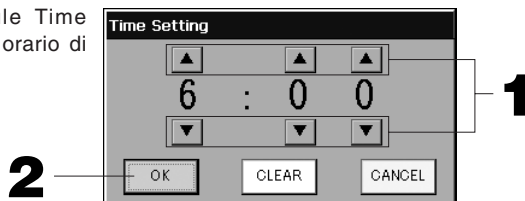
Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

#### 2. Premere il tasto OK.

Il gruppo selezionato può essere impostato.

Se non si desidera eseguire l'impostazione, premere il tasto CANCEL (annulla) per tornare alla schermata precedente.

[Schermata Schedule Time  
Setting (impostazioni orario di  
funzionamento)]



#### 1. Premere ▲▼ per cambiare ore e minuti.

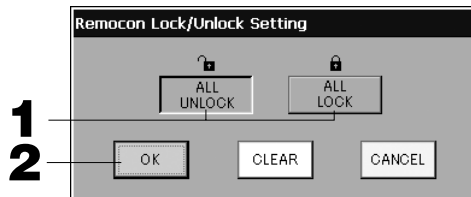
#### 2. Premere il tasto OK.

L'orario viene cambiato e la schermata viene chiusa. Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

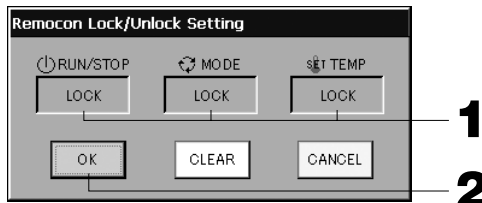
Premendo il tasto CLEAR (azzerata) vengono azzerati i valori già inseriti e l'elemento diventa vuoto.

[Schermata Remote Controller Lock/Unlock (blocco/sblocco controllo a distanza)]

Viene usato per permettere o impedire l'uso del controllo a distanza.



[Impostazioni di blocco e sblocco individuali abilitate in Function Settings (impostazione funzionalità)]



**1. Premere il tasto relativo agli elementi per il quale non è permesso l'uso del controllo a distanza (possono essere selezionati più elementi).**

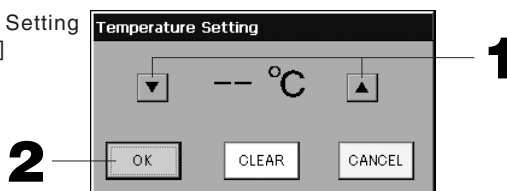
**2. Premere il tasto OK.**

Il permesso per l'uso del controllo a distanza per l'elemento viene cambiato e la schermata viene chiusa.

Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

Se viene premuto il tasto CLEAR (azzerata), viene rimossa la selezione dell'elemento.

[Schermata Temperature Setting (impostazione temperatura)]



**1. Premere ▲▼ per cambiare la temperatura. (18 – 30°C)**

**2. Premere il tasto OK.**

La temperatura viene cambiata e la schermata viene chiusa.

Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

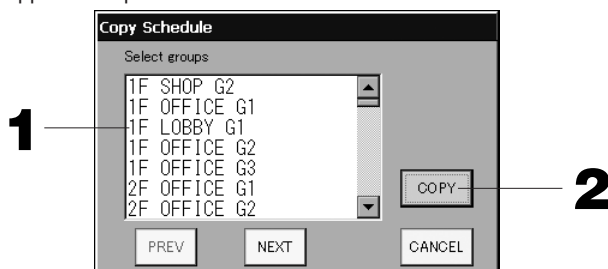
Premendo il tasto CLEAR (azzerata) vengono azzerati i valori già inseriti e l'elemento diventa vuoto.

#### Nota

- Se la modalità di tutte le unità è riscaldamento, si può selezionare una temperatura non inferiore a 16°C. Non si può selezionare una temperatura inferiore a 18°C per le modalità raffreddamento o deumidificazione in quanto ciò potrebbe causare congelamento o condensa.

[Schermata Copy Schedule (copia orario)]

Selezionare i gruppi a cui applicare la pianificazione selezionata.



**1. Premere il nome del gruppo da selezionare (si possono selezionare più gruppi).**

Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente), il tasto NEXT (successiva) oppure ▲▼.

**2. Premere il tasto COPY (copia). Premere il tasto Yes (Sì) nella schermata di conferma.**

La pianificazione per il gruppo selezionato nella schermata viene copiata nei gruppi selezionati nell'elenco. Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

#### Nota

- Se il gruppo selezionato viene premuto due volte, l'impostazione viene cancellata.
- Se si preme il tasto CANCEL (annulla), si torna alla schermata precedente.

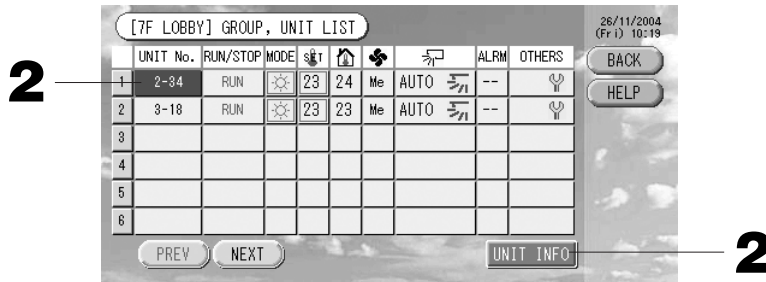
## Visualizzazione di informazioni dettagliate sull'unità

Si possono visualizzare i numeri e lo stato delle unità per ciascun gruppo.

1. Premere il tasto **UNIT LIST** (elenco unità) nella schermata **ALL GROUPS** (tutti i gruppi) (👉 pagina 17) o nella schermata **GROUP (PANEL)** o **GROUP (LIST)** (👉 pagine 15 e 17) se è stato premuto il tasto **UNIT LIST** (elenco unità).

Vengono visualizzate le unità contenute nel gruppo.

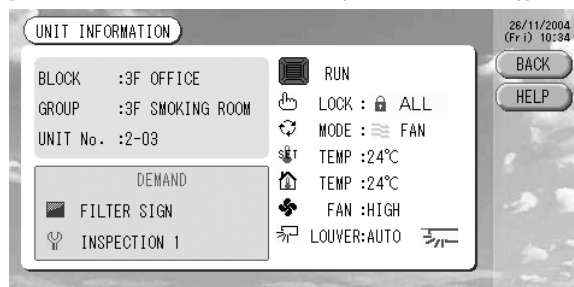
Per cambiare pagina, premere il tasto **PREV** (precedente) o il tasto **NEXT** (successivo).



2. Per visualizzare ulteriori informazioni, premere il numero dell'unità. Premere il tasto **UNIT INFO** (informazioni unità) dopo che il numero viene evidenziato con evidenziazione inversa.

Vengono visualizzate le informazioni per l'unità specificata.

[Schermata UNIT INFORMATION (informazioni unità)]



### Nota

- Questa è l'unica schermata nella quale è possibile verificare i dettagli relativi alla visualizzazione manutenzione. In altre schermate viene visualizzata solo una codifica a colori delle ispezioni 1 e 2 e delle attività di backup.
- Se si preme il tasto **BACK** (indietro), si torna alla schermata precedente.

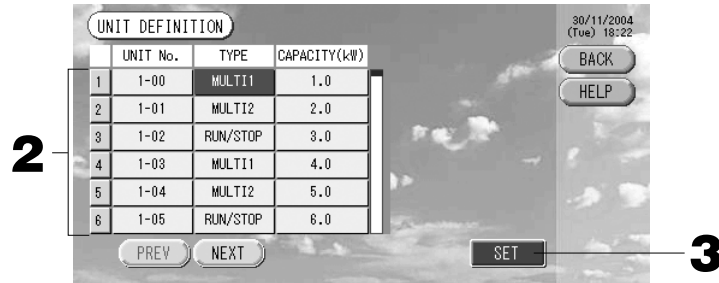


# Impostazioni contabilità (solo SLB-3-E)

## ① Definizione unità

1. Premere il tasto **UNIT DEFINITION (definizione blocco)** nella schermata **System configuration (configurazione del sistema)**. ➔ Pagina 8

Viene visualizzata la schermata Unit Definition (Definizione unità).



2. Premere l'elemento da impostare o da modificare dall'elenco.

Il tipo di unità cambia ogni volta che viene premuto il tasto "TYPE".

**MULTI1** : contabilità in base al livello del flusso di fluido refrigerante. Utilizzato per unità serie KX e GHP. Utilizzato per unità serie KX e GHP.

**MULTI2** : contabilità in base all'accensione delle funzionalità termiche. Utilizzato per unità serie KX e GHP.

**RUN/STOP** : contabilità in base al tempo di avvio dell'unità. Utilizzato per unità serie KX, PAC e GHP.

Se viene premuto l'elemento "CAPACITY" (capacità) si può modificare la capacità. (0 – 200 [kW])

➔ Pagina 25

Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

3. Premere il tasto **SET (imposta)**. Premere il tasto **Yes (Sì)** nella schermata di conferma.

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

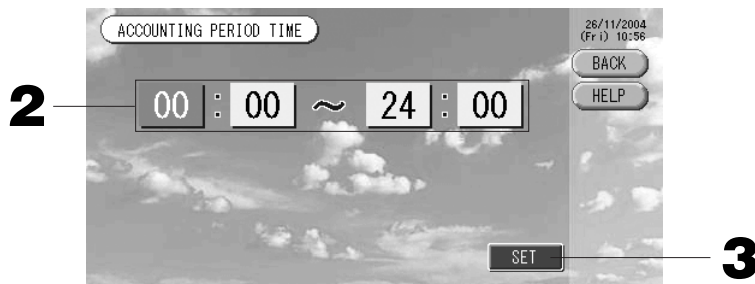
Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata System Configuration.

## ② Selezionare il periodo per la contabilità.

La giornata può essere suddivisa in due parti ai fini della contabilità.

Se non è necessario suddividere il periodo in due parti, impostare l'orario su 0:00 - 24:00.

1. Premere il tasto **ACCOUNTING PERIOD (periodi contabilità)** nella schermata **SYSTEM CONFIGURATION (configurazione del sistema)**. ➔ Pagina 8



2. Premere i tasti delle ore o dei minuti per impostare l'orario iniziale o finale.

Inserire l'orario. ➔ Pagina 25

3. Premere il tasto **SET (imposta)**. Premere il tasto **Yes (Sì)** nella schermata di conferma.

Se non si desidera cambiare le impostazioni, premere il tasto No.

Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata System Configuration.

### Attenzione

I calcoli relativi all'aria condizionata per questa unità non sono eseguiti da OIML e non è garantito che i risultati siano corretti.

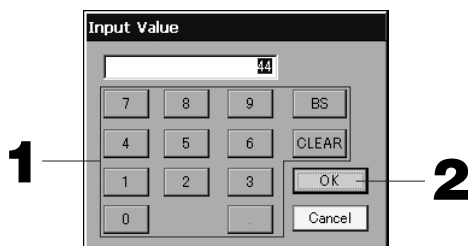
Vengono salvati i dati di contabilità per il mese corrente e per i due mesi precedenti.

Per informazioni su come salvare i dati di contabilità (utilizzando memoria USB), vedere pagina 27.

# Funzioni utili

## Digitazione di numeri e lettere

### ■ Digitazione di numeri



#### 1. Premere il tasto corrispondente alla cifra da digitare.

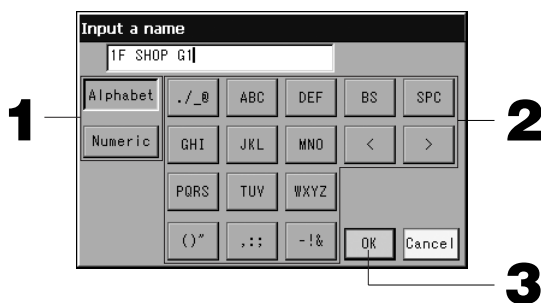
Tasto BS : backspace. (Cancella una cifra.)

Tasto CLEAR (azzera) : cancella quanto già digitato. (Cancella tutte le cifre.)

#### 2. Premere il tasto OK.

Il numero viene cambiato e la schermata viene chiusa. Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

### ■ Digitazione di caratteri



#### 1. Selezionare tra le opzioni Alphabet (alfabetico) e Numeric (numerico) e premere il tasto.

#### 2. Digitare il nome del gruppo.

Quando viene selezionata l'opzione Alphabet, più lettere vengono assegnate allo stesso tasto e ogni volta che il tasto viene premuto il carattere cambia. (Vedere la tabella a destra.)

**Tasto Alphabet (lettere)** : per digitare lettere.

**Tasto Numeric (numeri)** : per digitare numeri.

**Tasto BS** : backspace. (Cancella un carattere.)

**Tasto SPC (spazio)** : inserisce uno spazio.

**< > Tasti** : per spostare il cursore a destra o a sinistra.

[Alphabet]

./_@	ABC	DEF
/_@	ABCabc	DEFdef
GHI	JKL	MNO
GHIghi	JKLjkl	MNOmno
PQRS	TUV	WXYZ
PQRSpqrs	TUVtuv	WXYZwxyz
()"	:::	-!&
()"	:::	-!&

#### 3. Premere il tasto OK.

Il nome viene cambiato e la schermata viene chiusa. Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

\* I blocchi e i gruppi possono avere nomi di lunghezza massima di 16 caratteri.

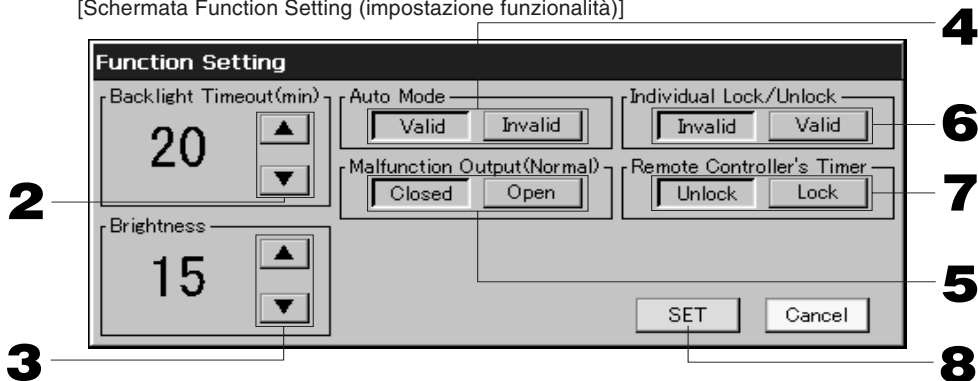
## Impostazione funzionalità

In questa schermata si imposta il periodo dopo il quale viene spenta la retroilluminazione, si abilita o disabilita il tasto modalità automatica e il blocco e lo sblocco delle singole funzionalità del controllo a distanza.

Per cambiare le impostazioni delle funzionalità, seguire le istruzioni seguenti.

1. Premere il tasto **FUNCTION SETTING (impostazione funzioni)** sul Menu principale.  Pagina 7

[Schermata Function Setting (impostazione funzionalità)]



2. Selezionare la durata della retroilluminazione utilizzando i tasti ▲▼.


Si può selezionare la durata dell'intervallo di tempo tra l'ultima attività effettuata sul pannello sensibile al tocco e il momento in cui viene spenta la retroilluminazione.

3. Selezionare la luminosità utilizzando i tasti ▲▼.

Si può selezionare l'intensità per la retroilluminazione dello schermo.

4. Premere i tasti "Valid" (valido) o "Invalid" (non valido) nella casella Auto mode (modalità automatica).

In questo modo si abilita o disabilita il tasto AUTO nelle schermate GROUP SETTINGS (impostazioni gruppi) e CHANGE ALL (cambia tutti).

Se la modalità automatica è impostata su INVALIDUD (non valida), il tasto  AUTO non viene visualizzato sullo schermo.

5. Nella casella Malfunction Output (Normal) selezionare "Closed" (chiuso) o "Open" (aperto).

Si può selezionare "Closed" o "Open" nella casella Malfunction Output durante il funzionamento normale dell'unità.

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rappresentante dell'assistenza o l'installatore.

6. Nella casella Individual Lock/Unlock (blocco o sblocco a livello individuale) selezionare "Valid" (valido) o "Invalid" (non valido).

Questa impostazione abilita o disabilita l'utilizzo di funzionalità singole quali l'attivazione o disattivazione e la modifica di impostazione della modalità e della temperatura tramite il controllo a distanza.

### Nota

Questa funzionalità è disponibile per le unità interne serie KXE4 e successivi, e per i modelli di controlli a distanza RC-E1 e successivi.

7. Selezionare se permettere o proibire la definizione della temporizzazione sul controllo a distanza per tutti i condizionatori inclusi in un gruppo premendo i tasti Unlock (sblocca) o Lock (blocca).

In questo modo si permette o proibisce l'utilizzo del controllo a distanza per la definizione della temporizzazione per tutte le unità interne definite in un gruppo.

8. Premere il tasto SET (imposta).

Premere il tasto CANCEL (annulla) per annullare la modifica.

### Nota

Ridurre al massimo la durata del ritardo di retroilluminazione per massimizzare la durata dello schermo LCD.

## Correzioni per interruzioni nella fornitura di energia

Se si verifica un'interruzione nella fornitura di energia della durata di più di 48 ore, l'orologio interno si ferma e i gruppi non possono seguire le pianificazioni predefinite. In tal caso reimpostare l'orologio.

Se si verifica un'interruzione nella fornitura di energia della durata di meno di 48 ore, non sarà necessario reimpostare l'orologio. Ciascun gruppo verrà avviato e interrotto in base alla regola seguente.

Quando viene ripristinata la fornitura di energia, per ciascun gruppo vengono seguite le pianificazioni più vicine al momento in cui è stata ripristinata la fornitura di energia. Nel caso in cui le pianificazioni più vicine non siano state impostate, si seguiranno le precedenti.

Qualora non sia impostata una pianificazione per tale giornata, questa console centrale non invierà alcun segnale relativo al funzionamento ai vari gruppi.

# Uso della memoria USB (solo SLB-3-E)

## Attenzione

- Eseguire queste operazioni solo dopo aver inserito la memoria USB nella unità principale.

➔ Pagina 4

- Vengono salvati i dati di contabilità per il mese corrente e per i due mesi precedenti. Salvare i dati su un PC utilizzando la memoria USB entro tre mesi.
- Non azionare se l'indicatore luminoso rosso della memoria USB lampeggia velocemente.
- Azionare o rimuovere la memoria USB solo quando l'indicatore luminoso rosso lampeggia lentamente. Se la memoria USB in uso non ha un indicatore luminoso rosso lampeggiante, attendere alcuni secondi dopo aver eseguito ciascuna operazione.

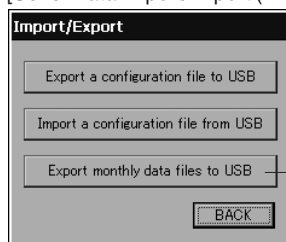
Rimuovere la memoria USB al termine delle operazioni.

<Trasferimento dei dati di contabilità>

(Si consiglia di creare le cartelle nella memoria USB in anticipo.)

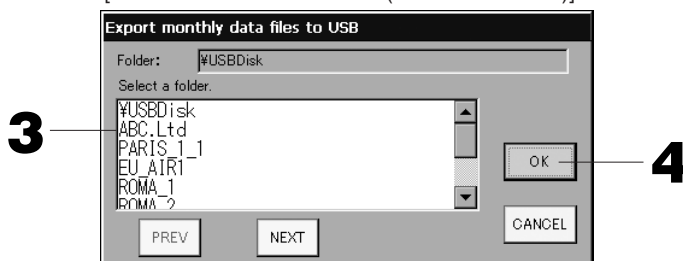
1. Premere il tasto **IMPORT EXPORT (importa ed esporta)** nel Menu principale. ➔ Pagina 7

[Schermata Import/Export (importa ed esporta)]



2. Premere il tasto **“Export monthly data files to USB” (esporta i file contenenti i dati mensili su USB)**. Selezionare la cartella nella schermata apposita.

[Schermata Folder Selection (selezione cartella)]



3. Premere la cartella da selezionare.

Per cambiare pagina, premere il tasto PREV (precedente) o il tasto NEXT (successivo).

4. Premere il tasto **OK**.

Viene visualizzata una schermata di conferma (dell'esportazione dei file di contabilità o del backup dei file di definizione). Premere il tasto “OK” in tali schermate.

## Nota

- Se si preme il tasto CANCEL (annulla), si torna alla schermata precedente.
- Non è necessario utilizzare il tasto “Import a configuration file from USB” (importa file di configurazione da USB).
- Per informazioni su come elaborare i dati su un PC, consultare il CD-ROM incluso Accounting Data Editing (elaborazione dati contabilità).

## Importante!

Calcolo dei dati di contabilità

- (1) Seguire questa procedura per trasferire i dati di contabilità alla memoria USB.
- (2) Rimuovere la memoria USB dall'unità e collegarla a un PC.
- (3) Inserire il CD-ROM allegato all'unità nel PC e avviare il software.
- (4) Utilizzare il software seguendo il menu del CD-ROM.

\* Non è necessario che la memoria USB sia sempre collegata a questa unità.

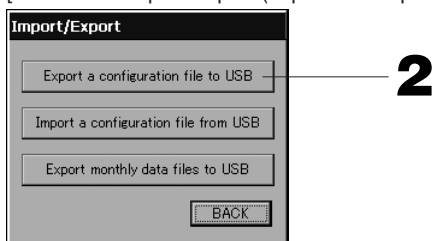
\* Dopo aver installato la utilità SLB3-E, i passi (3) e (4) non sono più necessari. Eseguire le attività indicate nel manuale presente nel CD-ROM.

<Trasferimento delle informazioni relative alla definizione>

**1. Premere il tasto IMPORT EXPORT (importa ed esporta) nel Menu principale.**

👉 Pagina 7

[Schermata Import/Export (importa ed esporta)]



**2. Premere il tasto “Export a configuration file to USB” (esporta un file di configurazione su USB).**

Selezionare la cartella nella schermata apposita. 👉 Pagina 27

**Nota**

- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata precedente.
- Non è necessario utilizzare il tasto “Import a configuration file from USB” (importa file di configurazione da USB).

Eseguendo il backup dei dati di definizione, si esegue il backup dei dati seguenti;

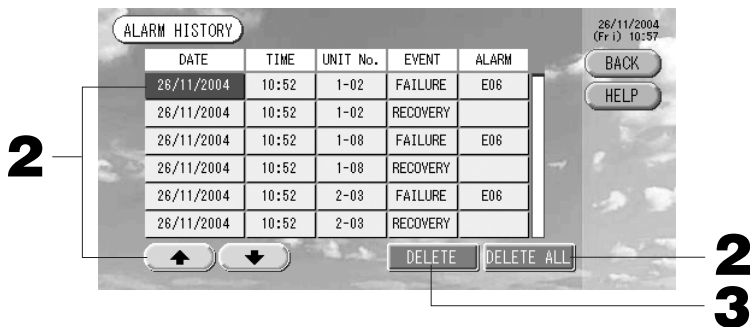
- Definizioni di blocchi e gruppi
- Impostazioni di pianificazione

## Visualizzazione cronologia allarmi

<Visualizzazione della cronologia allarmi>

**1. Premere il tasto ALARM HISTORY (cronologia allarmi) nella schermata SYSTEM CONFIGURATION (configurazione del sistema).** 👉 Pagina 8

Verificare il contenuto della schermata ALARM HISTORY (cronologia allarmi).



<Cancellare un elemento dalla cronologia allarmi>

**2. Premere la data da cancellare.**

La data viene evidenziata con evidenziazione inversa. Cambiare la data selezionata utilizzando .

**3. Premere il tasto DELETE (cancella).**

La voce della cronologia errori selezionata viene cancellata.

<Cancellare tutti gli elementi contenuti nella cronologia allarmi>

**2. Premere il tasto DELETE ALL (cancella tutti).**

La cronologia allarmi viene azzerata.

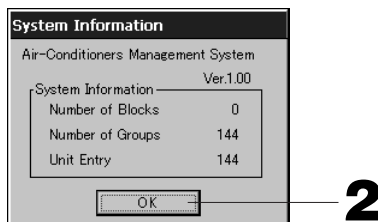
- Se si preme il tasto BACK (indietro), si torna alla schermata SYSTEM CONFIGURATION. 👉 Pagina 8

## Informazioni sul sistema

Si può confermare quale versione del software per la gestione dei condizionatori d'aria è in uso.

**1. Premere il tasto SYSTEM INFORMATION (informazioni sul sistema) nel Menu principale.**

👉 Pagina 7



**2. Dopo aver verificato il contenuto, premere il tasto OK.**

La visualizzazione System Information (informazioni sul sistema) viene chiusa.

## Guida

**1. Premere il tasto HELP (guida).**

Vengono visualizzate informazioni dettagliate sulla schermata corrente.

Per leggere il contenuto premere ▲▼.

**2. Premere il tasto BACK (precedente)**

Per tornare alla schermata precedente.

# Manutenzione




Per pulire, strofinare con un panno soffice ed asciutto. Se l'unità fosse molto sporca, utilizzare un detergente neutro diluito in acqua tiepida e rimuoverlo con acqua dopo l'uso. Non pulire il pannello sensibile al tocco in tal modo.

### Attenzione

**Non utilizzare solventi organici o acidi troppo forti,**

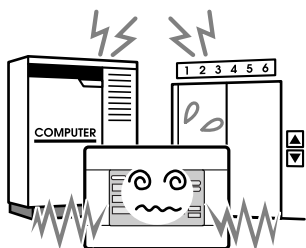
poiché potrebbero causare variazioni nel colore e potrebbero rimuovere la verniciatura.

# Risoluzione dei problemi

<p><b>Viene visualizzata una icona gialla per l'unità</b></p>	<p>Si è verificato un guasto nell'unità. L'unità su cui si è verificato il guasto è stata fermata. Contattare il rivenditore. Sarà necessario fornire le informazioni seguenti: il colore dell'icona dell'unità, la descrizione del problema, il modello dell'unità guasta, il numero dell'errore (E00), ecc.</p>
<p><b>Viene visualizzata una icona blu per l'unità.</b></p>	<p>Si è verificato un problema di comunicazione. Contattare il rivenditore. Sarà necessario fornire le informazioni seguenti: il colore dell'icona dell'unità, la descrizione del problema, il modello dell'unità guasta, il numero dell'errore (E00), ecc.</p>
<p><b>Il simbolo del filtro è acceso.</b></p>	<p>Pulire il filtro dell'aria (Per informazioni sul metodo di pulizia, consultare il manuale affisso al condizionatore d'aria.) Dopo la pulizia premere il tasto per il ripristino del filtro.</p>
<p><b>La visualizzazione della manutenzione necessaria è accesa.</b></p>	<p>È necessaria una ispezione periodica. Contattare il rivenditore. Sarà necessario fornire le informazioni seguenti: il colore dell'icona dell'unità, la descrizione del problema, il modello dell'unità guasta, il numero dell'errore (E00), ecc. * Il numero dell'unità e il contenuto della schermata manutenzione possono essere verificate sulla schermata UNIT INFORMATION (informazioni unità).  Pagina 23</p>
<p><b>La schermata non cambia quando si tocca lo schermo.</b></p>	<p>Una scarica elettrostatica potrebbe aver causato un guasto. Spegnerne l'alimentazione e riaccendere (riavviare l'alimentazione). Se dopo aver completato la procedura precedente si continua ad avere problemi, l'unità potrebbe essere danneggiata. Contattare il rivenditore ed indicare il tipo di guasto.</p>
<p><b>Non viene visualizzato nulla sullo schermo (schermo nero).</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La retroilluminazione dello schermo viene spenta dopo certo un periodo di tempo per evitare di danneggiare lo schermo. Toccare lo schermo. (La visualizzazione potrebbe richiedere alcuni secondi.)</li> <li>• Una scarica elettrostatica potrebbe aver causato un guasto. Spegnerne l'alimentazione e riaccendere (riavviare l'alimentazione). Se dopo aver completato la procedura precedente si continua ad avere problemi, l'unità potrebbe essere danneggiata. Contattare il rivenditore ed indicare il tipo di guasto.</li> </ul>
<p><b>La visualizzazione sullo schermo del controllo a distanza non corrisponde a quella sullo schermo dell'unità.</b></p>	<p>Quando più unità sono registrate in un gruppo, vengono visualizzate le impostazioni per l'unità rappresentativa. Verificare la visualizzazione dello stato per ciascuna unità.  Pagina 23 La colonna Run/Stop indica "Run" se una o più unità nel gruppo sono avviate e mostra "Stop" se tutte le unità sono ferme.</p>
<p><b>Un condizionatore d'aria si accende da solo.</b></p>	<p>Controllare le impostazioni di pianificazione. Le impostazioni di gruppo previste sono state cambiate.  Pagina 19</p>
<p><b>L'unità è calda.</b></p>	<p>L'unità può essere calda, ma questo non rappresenta un problema. Quando la temperatura nella stanza è elevata, questo può accadere più facilmente. Utilizzare in un luogo in cui la temperatura sia di circa 40°C o inferiore. Quando l'unità principale è surriscaldata, prestare attenzione nell'uso degli interruttori.</p>
<p><b>I dati di contabilità sono errati. (Solo SLB-3-E)</b></p>	<p>Se il tempo di funzionamento totale durante la giornata è inferiore a 30 minuti, tale funzionamento non viene considerato ai fini della contabilità. In tal caso i risultati della contabilità potrebbero essere leggermente bassi. In tal caso i risultati della contabilità potrebbero essere leggermente bassi, mentre per altre unità potrebbe essere leggermente alti.</p>
<p><b>Viene visualizzato il "Importing a configuration file from USB memory has failed. Check the configuration file in the USB memory."</b></p>	<p>Il file di definizione potrebbe non essere stato salvato nella memoria USB oppure potrebbe essersi verificato un errore nella definizione della cartella da leggere. Verificare e riprovare. Se il messaggio compare nuovamente, contattare il rivenditore.</p>
<p><b>Viene visualizzato il "Exporting a configuration file to USB memory has failed." o il messaggio "Exporting monthly data files to USB memory has failed"</b></p>	<p>La memoria USB stessa oppure il file contenuto nella memoria USB potrebbe essere danneggiato. Cancellare tutti i file nella memoria USB e crearli nuovamente. Se questo messaggio compare nuovamente, contattare il rivenditore.</p>
<p><b>Viene visualizzato il "USB memory was not found."</b></p>	<p>La memoria USB potrebbe non essere completamente inserita. Rimuovere la memoria USB e reinserirla. Se questo messaggio appare nuovamente, ciò potrebbe indicare che la memoria USB è danneggiata o che non è stata collegata la memoria USB. Riprovare utilizzando la memoria USB fornita in dotazione. Se questo messaggio compare nuovamente, contattare il rivenditore.</p>
<p><b>Viene visualizzato il messaggio "SL-0X-self address duplication error was detected." "SL-0X-self transmission data read error was detected." o "SL-0X-data transmission error was detected."</b></p>	<p>Contattare il rivenditore. (Verificare nuovamente il collegamento delle linee di comunicazione per le unità.)</p>
<p><b>Vengono visualizzati messaggi di errore diversi da quelli indicati qui sopra.</b></p>	<p>Seguire le istruzioni mostrate nei messaggi sullo schermo, oppure spegnere l'alimentazione e riaccendere (riavviare l'alimentazione). Se il messaggio compare nuovamente, contattare il rivenditore.</p>

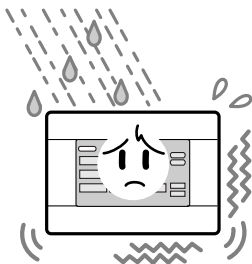
# Installazione

**Non installare in zone rumorose.**



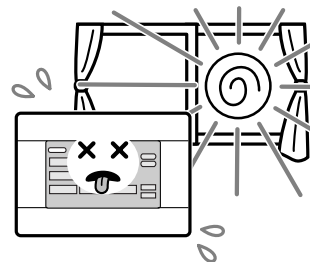
Se viene installato vicino a un computer, una porta automatica, un ascensore o un dispositivo che genera rumore, ciò provocherà un funzionamento errato.

**Non installare in una zona particolarmente umida o soggetta a vibrazioni significative.**



L'installazione in zone umide, con spruzzi d'acqua o con vibrazioni significative può causare guasti.

**Evitare luoghi esposti direttamente alla luce del sole o vicino a fonti di calore.**



L'installazione in luoghi esposti direttamente alla luce del sole o vicino a fonti di calore può causare guasti

# Assistenza post-vendita

● **Quando si richiede assistenza è necessario fornire le informazioni seguenti.**

- Nome del modello
- Data di installazione
- Descrizione dettagliata del problema
- Nome, indirizzo e numero telefonico

● **Spostare l'installazione**

È necessario utilizzare tecnici specializzati. Contattare sempre il proprio rivenditore oppure il centro assistenza clienti.

In tali casi sarà necessario pagare quanto necessario per spostare l'installazione.

● **Riparazioni dopo il periodo di assistenza gratuita in garanzia.**

Contattare il rivenditore da cui è stata acquistata l'unità.

Nel caso in cui le attrezzature richiedano riparazioni, le riparazioni a pagamento verranno eseguite seguendo le indicazioni del cliente.

(La durata della garanzia è di un anno dall'installazione.)

● **Domande**

Per assistenza post-vendita, contattare il rivenditore da cui è stata acquistata l'attrezzatura oppure un centro assistenza clienti.